

Le Lien de Saint-Pierre

Le journal communautaire des Pierrois
Saint-Pierre's community paper

• Distribué sur l'ensemble du territoire de Saint-Pierre •

UN RENOUVEAU À SAINT-PIERRE

Comme vous le savez, le Lien de Saint-Pierre avait fait une pause au printemps dernier. Nous revenons avec une quatorzième édition avec un souffle de renouveau.

La P'tite Maison de Saint-Pierre a vécu le départ de sa directrice, Mme Carine Lavigueur. Nous la remercions pour ces belles années. Et, nous soulignons l'arrivée d'un visage familier à la direction de l'organisme, Mme Gabrielle Ste-Croix. [À voir en page 2 !](#)

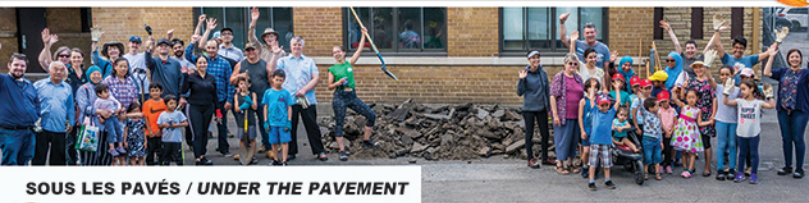
De plus, le quartier a connu l'arrivée d'un nouvel organisme sur son territoire avec le Centre de pédiatrie sociale communautaire de Lachine au Centre Fernand-Laplaïne. Découvrez leurs services [en page 3.](#)

Revitalisation Saint-Pierre n'y échappe pas. En avril, nous avons accueilli une nouvelle chargée de projet, Mme Lisa Leprêtre pour apporter des nouvelles idées et initier des projets différents et novateurs pour la rue Saint-Jacques et reformer un nouveau comité composé de commerçants et de citoyens.

En juin, notre directeur, M. Vincent Eggen a quitté. Nous tenons à le remercier pour cette belle année et demie à Saint-Pierre. Nous avons accueilli un nouveau directeur, M. Christian Geffard-Boulet qui apportera des nouvelles idées tout en maintenant les valeurs sûres de Revitalisation Saint-Pierre.

Par ailleurs, Mme Inass Eladnany poursuit toujours ses différents projets de verdissement dont le projet Sous les Pavés, grâce auxquels nous avons pu verdifier la cour de l'école Martin-Bélanger en plantant 12 arbres et plus de 70 arbustes.

Malgré ce vent de changement, le quartier Saint-Pierre a ces valeurs sûres avec la Caserne, le Cercle des Fermières de Ville Saint-Pierre, la Société Saint-Vincent-de-Paul, le Comité logement Lachine-Lasalle et plusieurs autres partenaires qui travaillent tous pour faire de notre quartier, un milieu de vie dynamique et inclusif.



SOUS LES PAVÉS / UNDER THE PAVEMENT

A WIND OF CHANGE IN THE SAINT-PIERRE BOROUGH

As you know, the Saint-Pierre's community paper took a short break last spring. But we are proud to present you our 14th edition with a gust of renewal.

La P'tite Maison Saint-Pierre has experienced the departure of Mrs. Carine Lavigueur. We thank her for these beautiful years and, we take this opportunity to present Gabrielle Ste-Croix as the new director. [Learn more about this on page 2!](#)

The Saint-Pierre borough has kept busy and has welcomed a few new organizations on its territory. Lachine social community pediatric center is now open at the Fernand-Laplaïne Center. You will be able to discover more about the center [on page 3.](#)

Revitalisation Saint-Pierre is no exception to all that is new. Last April, they welcomed a new project manager, Lisa Leprêtre. She brings new ideas and initiates different and innovative projects for St-Jacques Street. She will also create a new committee made up of citizens and St-Jacques street merchants.

In June, Vincent Eggen, director of the Revitalisation Saint-Pierre organisation left. He had done a wonderful job in the last year and a half we are thankful for his hard work. We now welcome a new director: Christian Geffard-Boulet. He will bring new ideas while keeping the core values of Revitalisation Saint-Pierre.

Ms. Inass Eladnany, project manager for the Citizen's Committee on Urban Security, is still working hard on making our borough greener. She is leading the "Sous les pavés" project, where they embellished and upgraded the Martin-Bélanger Schoolyard by planting 12 trees and over 70 shrubs.

In spite of this wind of change, the Saint-Pierre district still has these sure values with the Maison des Jeunes l'Escalier - La Caserne de Saint-Pierre, the Farmers' Circle, the Saint-Vincent-Paul Society, the Lachine-Lasalle Housing Committee and several other partners who all work to make our neighborhood a dynamic and inclusive living environment where the possibilities are endless!

REVITALISATION SAINT-PIERRE FÊTE SES 15 ANS ! VOICI LES SOUVENIRS D'UNE CITOYENNE IMPLIQUÉE DEPUIS LE DÉBUT AVEC NOTRE ORGANISME !

Bonjour, mon nom est Marylene Audet, et j'aimerais partager avec vous cette incroyable aventure qu'a été mon implication au sein de la Revitalisation Urbaine Intégrée de Saint-Pierre (RUI).

Notre famille s'est établie à Saint-Pierre en 1997, à l'aube de de la tempête du verglas de 1998. Bienvenue à Devil's Hill! Une petite communauté, qui surplombe la falaise St-Jacques, enclavée entre le chemin de fer du CP et Montréal-Ouest. Qui peut oublier cette côte de 13% qui donne une vue imprenable de l'échangeur St-Pierre et des clochers de Lachine? Les histoires abracadabrantes de Devil's Hill affluent : la fuite de gaz qui force l'évacuation par la Barricade, l'autobus scolaire qui y perd le contrôle en plein hiver, la charrue qui dérape par en arrière et nous laisse ensevelie sous la neige pendant 3 jours, les nombreux cyclistes essoufflés étendus de tout leur long après une course folle pour la surmonter, le monsieur qui s'amusait à la descendre sur sa planche à roulettes en se tenant sur les mains... oui, oui, vraiment!

Mon premier contact avec la RUI remonte à la Barricade qui trône tout en haut de Devil's Hill. Une histoire houleuse qui fait encore jaser. Enjeu majeur de sécurité et mère de 4 jeunes garçons, on m'a proposée de m'impliquer. [Suite en page 4](#)



REVITALISATION CELEBRATES 15 YEARS! HERE ARE THE MEMORIES OF A CITIZEN WHO HAS BEEN WITH US SINCE THE BEGINNING!

Hello, my name is Marylene Audet, and I would like to share with you my incredible journey and my involvement with the "Revitalisation Urbaine Intégrée de Saint-Pierre" (RUI).

Our family moved to Saint-Pierre in 1997, just in time for the 1998 ice storm. Welcome to Devil's Hill! This small community squeezed between Montreal Ouest and the CP railway line, overlooks the St-Jacques cliff. Who can forget the ONLY hill in Lachine with its 13% incline and a looming view of the St-Pierre interchange and the Lachine church spires? The countless stories surrounding Devil's Hill are unbelievable: the gas leak that forced an unruly evacuation across the Barricade, the school bus that lost control in a snow storm, the snow plow sliding backwards to leave us under 3 feet of snow for 3 days, the numerous cyclists found lying in the grass breathless after the climb, the gentleman that would go down on his skateboard standing on his hands... oh yes, truly!

My first contact with the RUI goes back to the Barricade, a cement block barring the way at the top of Devil's Hill. A story that still brings on strong emotions in the neighborhood. [Follow on page 4](#)



ATELIERS PARENTS/ENFANTS :
« J'APPRENDS EN M'AMUSANT »

Ces ateliers s'adressent aux parents et à leurs enfants âgés de 5 à 8 ans. C'est en quelque sorte une suite aux ateliers de préparation à la maternelle! L'objectif est de partager la complicité et le plaisir d'apprendre avec votre enfant, tout en s'amusant.

HORAIRE :

À compter du 5 septembre 2019
Tous les mercredis : 18h30 à 19h30
1 samedi par mois : 10h00 à 11h30

« Chantal m'aide beaucoup avec mon garçon. Elle lui propose diverses activités pour travailler sa motricité fine. Elle nous donne des exercices à faire à la maison afin d'améliorer ses difficultés. Son soutien fait une différence positive dans notre qualité de vie à mon fils et moi. Je ne peux pas le lâcher, il faut que je l'accompagne constamment, c'est un travail et un défi quotidien. »



MARTINE,
une participante

POUR PLUS D'INFORMATIONS
FOR MORE INFORMATION :

Chantal Brière

Chargée de projet à La P'tite Maison de Saint-Pierre
Project manager at La P'tite Maison de Saint-Pierre

514 544-1319

PARENT/CHILD WORKSHOPS:
« LEARNING IS FUN »

The P'tite Maison de Saint-Pierre invites you to participate in its new parent / child workshops. These workshops are for parents and their children aged 5 to 8 years old. It's kind of a follow-up to kindergarten preparation workshops! The goal is to share the pleasure of learning with your child, while having fun.

SCHEDULE:

Starting on september 5th 2019
Every Wednesday from 6:30 to 7:30
One Saturday per month from 10:00 to 11:30

"Chantal helps me a lot with my son. She offers various fine motor skill activities. She gives us exercises to do at home to improve his difficulties. Chantal's support has a positive impact and makes a great difference in our quality of life. I can never let go, I must accompany him constantly, it's a job and a daily challenge. "



MARTINE,
a participant

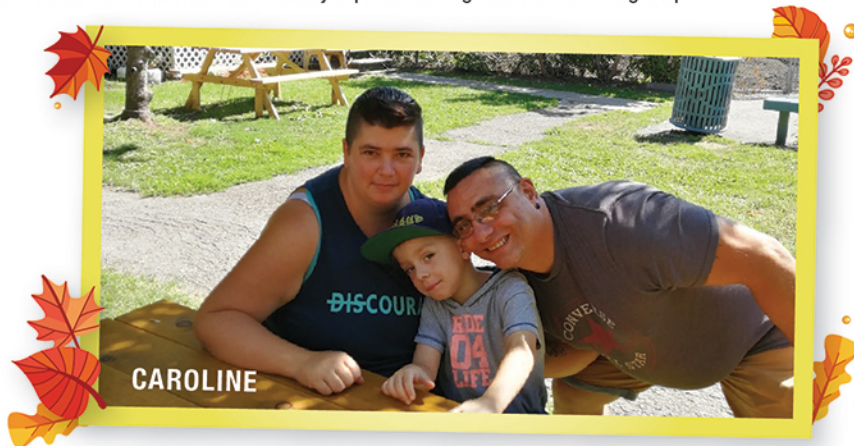
Je me présente, Caroline Francoeur. Je suis résidente du quartier Saint-Pierre depuis maintenant 27 ans. Je suis maman de trois garçons, William 8 ans, Ethan 7 ans et Arnaud 4 ans et demi. J'ai connu La P'tite Maison Saint-Pierre en premier lieu grâce à la halte-garderie. J'avais vu une annonce dans le journal de quartier et j'ai pris un rendez-vous pour une visite durant laquelle j'ai été super bien accueillie. La halte a d'ailleurs beaucoup évolué puisqu'elle n'offrait auparavant que 2 plages horaires par semaine, dont un avant-midi et un après-midi. Ces périodes me permettaient de rentrer à la maison et faire tout mon ménage ou mes commissions. Après avoir établi une nouvelle routine, j'ai commencé à faire des ateliers de bricolage les matins où mes enfants fréquentaient la halte.

Peu de temps après, j'ai découvert la friperie de La P'tite Maison (la friperie en folie) où je fais maintenant du bénévolat depuis environ 5 ans. Cela m'a permis de rencontrer de nouvelles personnes, de me faire des amies et de partager des connaissances entre bénévoles. J'ai appris à trier le linge et à le placer sur les racks de façon à ce que ce soit simple pour tout le monde. Le plus important c'est d'aider les gens du quartier à pouvoir se procurer toutes sortes de produits (vêtements, literies, vaisselles) à un prix complètement dérisoire, allant de 0,10\$ à 2\$ et quelques morceaux de vêtements neufs à 5\$.

La P'tite Maison me tient vraiment à cœur, alors j'ai décidé de m'impliquer sur le conseil d'administration et j'ai été élue lors de l'assemblée générale annuelle. Comme je suis dans le quartier depuis longtemps, je trouvais important d'avoir des points à apporter pour contribuer à aider La P'tite Maison à continuer d'évoluer. Aussi, depuis 2 ans je m'implique sur le comité Noël qui consiste à organiser une grande fête seulement pour les membres inscrits à La P'tite Maison. J'aide en trouvant des commandites, en faisant des achats et en participant aux prises de décisions avec les autres membres présents au comité.

Depuis le mois de juin, j'ai participé à des rencontres pour les kiosques de légumes tenus chaque mercredi devant La P'tite Maison. Avec l'aide d'une employée, j'ai appris à gérer le kiosque avec d'autres bénévoles. Cette initiative permet aux gens du quartier d'avoir accès à des légumes biologiques et quelques fruits frais une fois par semaine.

Je suis fière de notre P'tite Maison et j'espère la voir grandir encore longtemps!



CAROLINE

Let me introduce myself, my name is Caroline Francoeur. I have been a resident of the Saint-Pierre borough for 27 years. I am a mother of three boys, William 8, Ethan 7, and Arnaud 4 1/2. I first heard of La P'tite Maison de Saint-Pierre thanks to the drop-off daycare center. I saw an advertisement in the neighborhood newspaper and made an appointment for a visit during which I was impressed. The drop off daycare has evolved since its beginning. It previously only offered 2 time slots per week, including one morning and one afternoon. These periods allowed me to go home and do all my housework and errands. After establishing a new routine, I started doing some art workshops in the mornings while my children attended the drop off daycare center.

Shortly thereafter, I discovered La P'tite Maison de Saint-Pierre's thrift shop where I have been volunteering for about 5 years now. It allows me to meet new people, make friends and share knowledge between volunteers. I learned how to sort the clothing and put it on the racks so it is accessible and organized for everyone. The most important goal is to help people in the neighborhood to get all kinds of products (clothes, bedding, dishes) at a completely ridiculously low price, ranging from \$ 0.10 to \$ 2 and a few new pieces clothes for \$ 5.

La P'tite Maison de Saint-Pierre is important to me, so I decided to get involved on the board of directors and was elected at the Annual General Meeting. Since I have been in the neighborhood for a long time, I thought it was important that I to contribute to help La Maison P'tite de Saint-Pierre continue to evolve. Also, I have been involved on the Christmas committee for the last two years. This consists of organizing the big Christmas party for the registered members. I help by finding sponsors, by shopping and participating in the decision-making process along with other members of the committee.

Since June, I have attended meetings for the new vegetable kiosks held every Wednesday in front of La P'tite Maison de Saint Pierre. With the help of an employee, I have learned how to manage the booth along with fellow volunteers. This initiative gives people in the neighborhood access to organic vegetables and some fresh fruit once a week.

I am proud of La P'tite Maison de Saint Pierre and I hope to see it stay strong for a long time!

Basé sur le principe qu'il faut tout un village pour élever un enfant, le Centre de pédiatrie sociale communautaire est ouvert depuis le mois de juin dans le quartier Saint-Pierre. Le centre est un lieu chaleureux accessible et ouvert à tous. Sa proximité avec ses utilisateurs, la gratuité de ses services et son dépistage approfondi mais rapide font de ce centre un élément essentiel de la communauté.

Les services s'effectuent en partenariat avec l'enfant, au sein de son environnement, en puisant dans les forces de l'enfant et celles des personnes importantes qui l'entourent (famille, amis et parties prenantes) et la communauté, afin de prévenir et remédier aux lacunes de son développement. Voici quelques services offerts :

- Services de santé avec notre équipe de médecins et d'infirmières mais aussi des services spécialisés comme l'orthophonie et l'ergothérapie;
- Services juridiques, le centre de pédiatrie sociale communautaire travaille avec en partenariat avec des avocats et des professionnels du droit;
- Services psycho-sociaux avec notre équipe de travailleurs sociaux, mais aussi des thérapeutes pratiquant la musicothérapie et l'art thérapie. Tous ces services sont accessibles sur rendez-vous.

L'ensemble de ces professionnels travaillent pour identifier, réduire ou éliminer les sources de stress toxique ou tout facteur de risque qui affectent le développement et le bien-être de l'enfant qui vit des difficultés.

Le Centre de pédiatrie sociale communautaire travaille en complémentarité avec les organismes établis dans la communauté. Au centre communautaire de pédiatrie sociale, vous avez une communauté derrière vous !

Basing its practice on the principle that "It takes a whole village to raise a child" the Lachine social community pediatric center has opened its doors last June in the Saint-Pierre borough. The center is a warm, caring and welcoming place. Its proximity to its users, the gratuity of its services and the in-depth but rapid health screening service is what makes the center an essential part of the community.

The services offered are done in partnership with the child, within his environment, and they focus on the needs and strengths of the child and on the families and the community, to prevent and remedy the shortcomings of his development. Here are some of the services offered:

- *Medical- with our team of doctors and nurses and specialized services such as speech and occupational therapy;*
- *Legal- The center works in partnership with lawyers and legal professionals to ensure that legal rights are met;*
- *Social sciences- with our team of social workers, psycho-educators and with our art and music therapists.*

Our team of professionals work to identify, reduce or eliminate sources of toxic stress or any risk factors that affect the development and well-being of the child facing difficulties. The Lachine social community pediatric center works in complete complementarity with the organizations established in the community.

ROXANNE LESAGE, coordonnatrice / coordinator
Pour en savoir plus / For more information :
www.cpscdelachine.ca



LE TRIPLE P UN PROGRAMME POUR LES PARENTS DE LACHINE!



TRIPLE P A PROGRAM FOR LACHINE'S PARENTS!

D'abord, qu'est-ce que le Triple P ou PPP? Les 3 P signifient Pratiques Parentales Positives et c'est un programme qui vise à soutenir les parents dans leur rôle. Vous êtes parent? Vous êtes souvent pressé et stressé le matin avec toute la préparation pour les enfants et la peur d'être en retard? Vous souhaiteriez des trajets plus calmes et moins chaotiques? Vous ne savez pas quoi faire quand vos enfants font des crises de colère en privé ou en public? Nous vous offrons trois services gratuits :

- Des conférences sur les pratiques parentales positives
- Des rencontres individuelles avec un intervenant Triple P
- Des formations de groupe sur huit semaines

Plusieurs personnes sont des praticiens Triple P dans l'arrondissement de Lachine dont notamment Mélanie, travailleuse sociale pour le CPSC !

First, what is Triple P or PPP? The 3 Ps stands for Positive Parenting Program. It is a program that aims to support parents. Are you a parent? Are you often in a hurry and stressed out in the mornings getting everyone ready for the day? Would you like quieter and less chaotic routines? Do you know what to do when your child has a tantrum in public or at home? We offer 3 free services:

- *Conferences on positive parenting*
- *Individual meetings with a Triple P professional*
- *A eight-week group training*

There are several Triple P professionals in the Lachine borough, including Mélanie, a social worker that works at the Lachine social community pediatric center!

Pour en savoir plus / For more information: TripleP.Lachine@gmail.com T. 514 634-3471 #821

LE PROGRAMME FER FAMILLE ENFANT-RÉSEAUX



THE CLAN PROGRAM CHILD LINKS WITH ADULTS AND NETWORKS

Le CPSC de Lachine est fier partenaire du Programme FER (Famille Enfant-Réseaux) - Le programme de la Fondation du Dr Julien qui fait prévaloir le droit fondamental des enfants de se développer pleinement, avec les mêmes chances de réussite éducative et sociale que les enfants de milieux plus favorisés. Le Programme FER offre des cours aux enfants afin de les outiller par le biais des connaissances en droit humain de communications pacifiques et de l'entrepreneuriat social. Il offre aussi des séances de formation aux adultes afin qu'ils deviennent le cercle protecteur des enfants par le biais des connaissances en droit humain, l'action sociale et en s'engageant à devenir un soutien pour les enfants.

The Lachine social community pediatrics center is a proud partner of the CLAN Program (Child Links with Adults and Networks) - Founded by the Dr. Julien Foundation, it promotes the fundamental right of children to develop fully, with the same opportunities for educational and social success than children from more advantaged backgrounds. The CLAN Program provides courses for children to equip them with basic human rights knowledge, peaceful communications techniques and social entrepreneurship. The CLAN Program also offers adult courses to prepare the adults to become the children's protective circle. This is done by giving basic knowledge of human rights, child advocacy and commitment to support children.

Pour en savoir plus / For more information: www.cpscdelachine.ca

**UN BEL ÉTÉ À LA CASERNE!
A BEAUTIFUL SUMMER AT 'LA CASERNE'!**



BRICE FAVIER-AMBROSINI
Animateur 12-17 ans

La Caserne des jeunes située au 2e étage du 59 ave St-Pierre a été ouverte aux jeunes du lundi au jeudi de 15h-21h et ce, durant toute la période estivale. Nous avons rejoint plus d'une trentaine de jeunes différents âgés entre 12-17 ans. Chaque semaine des activités régulières ont eu lieu à La Caserne et au parc Kirkland : activités sportives (slackline, natation, frisbee, soccer, basketball, pétanque), des activités culturelles (visite d'exposition, film, festival, géocaching, fabrication de colliers, atelier photo) et des ateliers culinaires (lunch santé en vue des sorties extérieures) ainsi que des jeux de table et de société. De plus, nous avons fait plusieurs sorties : la plage Pointe-Calumet, le parc aquatique Super Aquacub de Pointe-Calumet, la Ronde, Festival Juste pour rire, inter-MdJ et plancher de danse extérieur. En plus des sorties, trois grands projets de l'été : le Camp d'été et vernissage de l'Exposition photo et les Fêtes de Lachine volet Ados. Afin de minimiser les coûts des sorties et du Camp d'été, des activités de financement ont eu lieu soit : 2 journées d'emballage au Maxi Lachine et une collecte de bouteilles vides. Un gros merci, à la Ville de Montréal pour les gratuités à La Ronde et à M. Denis Lafleur, de Plomberie Lafleur pour sa contribution financière!

À venir : Programmation automne-hiver (viens nous voir!), nos Portes ouvertes, Travail de milieu auprès des 9-12 ans (septembre), Exposition photo à la Bibliothèque Saul-Bellow (novembre).

La Caserne, the youth hang-out, located at 59 ave St-Pierre (on the second floor) was open during the summer period from Monday to Thursday from 3:00 pm to 9:00 pm. We have gathered more than thirty different youngsters between 12-17 years old. Every week, regular activities took place at La Caserne and at the Kirkland Park: Sports activities (slackline, swimming, frisbee, soccer, basketball...), Cultural activities (exhibition visit, film, festival, geocaching, necklaces manufacturing) photo and culinary workshops (healthy lunches for outdoor trips) as well as board games. Outings: Pointe-Calumet Beach, the Pointe-Calumet Super Aquacub Water Park, La Ronde, the Just for Laughs Festival, inter-MdJ and outdoor dances...

In addition to the outings, we have had three major projects of the summer: The Summer Camp, The grand Photo Exhibition opening, The Lachine Teenager Festival. In order to minimize the costs of the outings and the Summer Camp, fundraising activities took place: 2 days of packing at the Maxi Lachine and the collection of empty bottles in the borough. We would like to thank the City of Montreal for free tickets to La Ronde and Denis Lafleur, from Plomberie Lafleur for his financial contribution!

Coming soon: Fall-Winter Programming (come see us!), Our Open House, activities for the 9-12 Years olds (September), Photo Exhibit at the Saul-Bellow Library (November).

CERCLES DES FERMÈRES DE VILLE SAINT-PIERRE



Le Cercle de Fermières Ville-Saint-Pierre est présent dans le quartier depuis 43 ans. Sa mission est l'amélioration des conditions de vie de la femme et de la famille ainsi que la transmission du patrimoine culturel et artisanal. Les activités du Cercle s'adresse aux membres. Toutes les femmes de 14 ans et plus peuvent devenir membre en payant la cotisation annuelle de 30\$. Les membres reçoivent gratuitement L'Actuelle, magazine officiel de l'Association des CFQ. Le Cercle compte actuellement près de 50 membres.

Les activités du Cercle se tiennent principalement les mercredis mais le local est accessible tous les jours. Les rencontres permettent aux membres de se familiariser ou de renouer avec le tissage, le tricot, le crochet, la broderie, la couture, etc. C'est un partage de connaissances dans un climat d'amitié entre femmes. Des cours de tissage pour débutants commenceront lundi le 23 septembre à 19 h 00. Nous aurons des ateliers de couture le mercredi de 19 h à 21 h.

Contactez-nous ou venez nous voir au local du Cercle situé au sous-sol du Centre communautaire Saint-Pierre, 69 avenue Saint-Pierre, Lachine. Informations : 514-634-3471 poste 837, icidtrahan@gmail.com ou visitez notre page Facebook

The Cercle de Fermières Ville-Saint-Pierre has been active in the neighborhood for 43 years. Its mission is to improve women and their families' living conditions and to pass down cultural and artisanal heritage.

The activities of the organization are for members only. All women ages 14 and up can become a member by paying the annual membership fee of \$ 30. Members receive the official magazine of the Association des CFQ - L'Actuelle, for free. The organization currently has about 50 members.

The activities are mainly held on Wednesdays, but their room is accessible every day. Meetings allow members to become familiar with or reconnect with weaving, knitting, crochet, embroidery, sewing, etc. The idea is to share learning experiences in a friendly environment. Beginner weaving classes will start on Monday, September 23rd at 7:00 pm. Sewing classes are on Wednesdays from 7:00 pm to 9:00 pm.

For more information, contact us by telephone at 514-634-3471 ext. 837 or come visit us in the basement of the Saint-Pierre Community Center, 69 avenue Saint-Pierre, Lachine.



**SUITE DE L'ARTICLE EN PAGE 1
"LA RUI FÊTE SES 15 ANS!"**



Notre première activité familiale organisée par la RUI: la parade de l'Halloween à Saint-Pierre au son des tambours et aux pas des danseurs. Un souvenir inoubliable qui a marqué le début de nos visites à Saint-Pierre. L'hiver faisait place aux coups de patins dans le parc Rosewood suivi des balades en calèche dans Caserne-Pierre lors de la Fête des Neiges.

Aujourd'hui je peux comprendre toute la signification de la « Revitalisation ». S'impliquer pour la qualité de vie a donné lieu à un beau petit parc bien propre avec de nouvelles structures, des fêtes de quartier, un terrain de jeu sécuritaire, une bibliothèque connectée, des bâtiments entretenus, des cours verdoyantes, un tunnel vibrant de couleurs et surtout le sentiment d'appartenance à une communauté qui se serre les coudes et qui s'entraide.

Mes enfants ont pu courir et jouer dehors toute la journée durant leur enfance en toute sécurité, et ce grâce à l'implication des citoyens au sein de la RUI et la collaboration avec la ville, les élus, la Police et tous les intervenants tels que la Caserne, la P'tite Maison, le GRAME, Concert'Action et j'en oublie. Donc un gros merci à tous ceux qui osent donner de leur temps; vous contribuez à créer des souvenirs inoubliables pour bien des jeunes.

Mother of four boys faced with major security issues, I was invited to get involved. Our first family activity with the RUI was the Halloween parade. We followed the colorful and joyous dancers to the rhythm of the tambours on the streets of St-Pierre. An unforgettable Halloween! This marked the beginning of many visits in St-Pierre. And Winter meant skating in Rosewood park. And we never missed the horse rides at the Fete des Neiges in Saint-Pierre.

Today, I can better understand what « Revitalisation » really means. Getting involved for a better quality of life, parks with modern structures, Community parties, safe playgrounds, green courtyards, a connected library, a colorful tunnel, and especially a sense of belonging to a community that is ready to help.

My children had the chance to be able to run and play outside with their friends safely. This is a direct result of citizens volunteering with the RUI and the collaboration with the city, the elected members, the Police and the social groups such as the Caserne, la P'tite Maison, le GRAME, Concert'Action and more. A big thank you to all that volunteer: you contribute to unforgettable memories for our young ones.